

# La Voz de Menorca

Diario republicano desde su fundación

Número suelto. . . . . 15 céntimos  
Número atrasado. . . . . 20

SUSCRIPCIÓN  
En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'50  
Resto de España . . . . . 3'00  
Estranjero, al año . . . . . 50'00

MAHON, JUEVES 12 DE DICIEMBRE DE 1935

Año XXX — Número 9268  
REDACCION Y ADMINISTRACION  
CALLE FERMIN GALAN, 21

## ¡LAS DEMOCRACIAS SON ASI!

(De « El Diluvio »).

Ignoramos cuál habrá sido el efecto que en la opinión italiana debe de haber causado el gesto de Filippo Giordina, periodista italiano residente en Norteamérica, querellándose contra los miembros del departamento nacional del control de municiones por haber prohibido las exportaciones a Italia.

Sin duda habrá despertado este acto un sentimiento de admiración y de estupor.

Admiración hacia el patriota que así se comporta y estupor ante las posibles represalias que tal hecho pueda acarrear a aquel buen ciudadano de Italia.

Porque, habituado al régimen fascista imperante en la península apenina, el buen pueblo italiano se imaginará que a Giordina va a acontecerle en Norteamérica lo que le ocurriría a cualquier extranjero que en Italia se atreviese a hacer otro tanto.

¡Ahí es nada enviar a los tribunales de la nación a los miembros de la administración de la propia nación, en virtud de una querrela por actitudes que la misma nación adopta en uso de su perfecto derecho de actuar como le plazca en materia internacional.

Pero dentro de una democracia perfecta, como es la norteamericana, por encima de la libérrima voluntad nacional en materia externa o interna, está el imperio de las leyes.

Y estas leyes autorizan a todo individuo, nacional o extranjero, a recurrir a los tribunales de justicia cuando cree lastimados sus derechos, sus sentimientos, sus aspiraciones, en virtud de actos que tal vez puedan ser prohibidos por las leyes constitucionales del país.

Y Giordina ha creído ver en la Constitución de los Estados Unidos algo contrario a esa prohibición decretada por la administración norteamericana sobre los envíos de armas a Italia, ya que, de derecho, no existe estado de guerra entre Italia y Abisinia, puesto que la guerra no ha sido oficialmente declarada.

Y como que lo cree así, procede como ha procedido, amparado por las leyes de Estados Unidos, El arrogante gesto del escritor italiano es bello.

Pero es más bella aun la vida política, la vida social, la vida toda del país que permite tales actos de arrogancia, que deja que tales actos, aun en momentos de gran pasión, se deslicen dentro de los cauces legales.

Cuando el pueblo italiano salga de su asombro y reflexione y medite sobre este acontecimiento notable, podrá darse una idea más o menos aproximada de lo que representa la democracia dentro de las naciones civilizadas.

Cuando medite el pueblo italiano sobre la conducta de su compatriota residente en Estados Unidos, comprenderá que eso de la democracia, tan despreciado, tan vilipendiado por el régimen fascista, tiene sus grandes ventajas, sus enormes ventajas sobre regímenes que basan su existencia en la omnímoda voluntad de un ser privilegiado.

Comprenderá, acaso, el buen pueblo italiano que donde impera la ley puede vivirse mejor que donde impera la voluntad personal, individual o partidista, donde impera la ley, el ciudadano

o el extranjero residente, saben a qué atenerse; saben que, dentro de la ley, cabe la más amplia libertad, sin temer los enojos del gobernante o los gobernantes.

Y así, en tales países, puede darse ese caso admirable de que un extranjero obligue a que comparezcan ante el juez los ministros para dar una explicación acerca de su conducta, que ese individuo extranjero considere perjudicial para su patria o para sus propios intereses.

Si la lección fuese aprovechada, tal vez ese acto del escritor italiano residente en Nueva York sería uno de los más serios barrenos colocados bajo los cimientos, hoy un poco socavados, del régimen fascista.

Giordina, sin duda actuó en la forma en que lo ha hecho para favorecer a Mussolini y su régimen. Sin embargo, su acto habrá de tener seria repercusión en la conciencia de los italianos capaces de reflexionar, de meditar y... de comparar...

PLINIUS

## Las dos tendencias dentro del partido fascista sobre la actuación ante el embargo del petróleo

Paris. — Según el corresponsal del «New York Herald» en Roma, los elementos más activos e influyentes del partido fascista siguen aferrados a la idea de que no debe renunciarse en ningún caso a la campaña de Etiopía, y afirman que si las potencias acentúan las sanciones, Italia está obligada a combatir desesperadamente, incluso en Europa.

Este punto de vista no lo comparten totalmente ni el señor Mussolini ni los altos jefes militares; pero es lo que prevalece en la mayoría del partido fascista.

Precisa el informador que no se piensa en Roma, ni aun en la peor de las eventualidades, que Francia pudiera combatir contra Italia. A pesar de tal creencia, se sabe por informes particulares que continúa la concentración de tropas en las proximidades de la frontera francesa.

## Indignación en Estados Unidos por el bombardeo del hospital de Dessié

Washington. — Se acaba de comunicar que el departamento de Estado de los Estados Unidos, al tener noticia del bombardeo del hospital americano de Dessié (Abisinia) por los aviones italianos, ha acordado efectuar las oportunas averiguaciones para confirmar la noticia, que todo hace creer resulte cierta porque ha sido transmitida por más de treinta periodistas.

Se añade que, en el caso de que el bombardeo haya existido, el departamento de Estado americano cursará al Gobierno de Roma una enérgica protesta y probablemente exigirá una explicación y las oportunas reparaciones.

## EL CONSULADO DE ITALIA EN NUEVA YORK TIENE QUE SER CUSTODIADO POR LA POLICIA

Nueva York. — Las primeras ediciones de los periódicos dieron con grandes titulares la noticia del bombardeo de Dessié por la flota aérea italiana. Los diarios de la noche confirmaron la noticia y agregaron que durante el bombardeo habían caído varias bombas sobre el hospital americano de Dessié, en cuyo tejado existía pintada una enorme cruz roja. Al propio tiempo daban cuenta de que había resultado herido un periodista norteamericano.

Estas informaciones produjeron enorme impresión, levantando una ola de indignación.

La policía ha establecido un importante servicio de vigilancia en las inmediaciones del Consulado general de Italia en Nueva York.

## PESIMA IMPRESION EN GINEBRA

Ginebra. — En la secretaría de la Sociedad de Naciones se ha recibido una enérgica protesta del Gobierno de Addis Abeba por el bombardeo de «la ciudad abierta» de Dessié y de sus hospitales por los aviones italianos.

El Gobierno etíope protesta al propio tiempo de «otros métodos refidos con la civilización, que está empleando Italia en su guerra contra Abisinia».

Las noticias sobre el bombardeo de Dessié ha producido en los círculos ginebrinos enorme sensación, declarándose que la atmósfera internacional, que estos días se había aclarado considerablemente, va a ennegrecerse de nuevo por el inesperado bombardeo y por las víctimas no abisinias que del mismo han resultado.

## Ayuntamiento de Mahón

### Sesión ordinaria de 9 de diciembre de 1935

Presidió el señor Alcalde don Pedro Pons Sitges, asistiendo los Concejales señores Bosch, Estrada, Olives Pascuchi, Pons Catalá, Tomás, Olives Sintés, Pons Mesquida, Bagur Aloy.

### ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar varias cuentas.

Abonar las subvenciones que figuran en el presupuesto ordinario vigente.

Abonar al personal del Ayuntamiento los trabajos extraordinarios.

Aprobar las cuentas de ingresos de noviembre de la Administración de Arbitrios.

Conceder las licencias siguientes:

A don Juan Villalonga Mercadal para colocar un letrero anuncio en la fachada esquina de la calle de Deyá-Plaza de la Democracia.

A don Antonio Rotger para reformar la fachada número 49 de la calle de San Jerónimo.

Trasladar a la esquina de la plaza de la Libertad, Avenida de José M.º Quadrado, la luz eléctrica existente cerca de la misma y convertirla en guía.

Nombrar Cabo de la Guardia Municipal al guardia don Francisco Arbós Dalmau, para suplir al jefe en ausencias y enfermedades.

Invertir en valores el producto de cinco obligaciones amortizadas del Legado Galens para premiar con sus réditos a un Maestro de la Escuela Nacional.

Aprobar la contestación a las preguntas hechas por la Diputación Provincial de Baleares relacionadas con los efectos producidos por la aplicación de la Ley de Coordinación Sanitaria de julio de 1934 y dificultades observadas.

Aprobar el proyecto de presupuesto ordinario para 1936.

Quedar enterado:

De la Orden de Gobernación de 3 de este mes, Gaceta 4 del mismo, autorizando a todas las Corporaciones y organismos interesados y lo propio a los particulares para que, dentro del plazo de quince días naturales puedan dirigir los escritos que consideren pertinentes en relación con la redacción de los Reglamentos para la ejecución de la Ley Municipal de 31 de octubre último.

De la Orden del Ministerio de Trabajo, Justicia y Sanidad de 3 de este mes, Gaceta 4 del mismo, disponiendo se entienda que los empleados al servicio de los Recaudadores de Cédulas Personales o de Arbitrios Municipales, cuando tales Recaudaciones no se verifiquen directamente por las Corporaciones mencionadas, se hallen sometidas, para todos los efectos de la Legislación de Jurados Mixtos de Trabajo, a los correspondientes a despachos y oficinas.

De la Orden del Ministerio de Trabajo y Justicia de 27 de noviembre de este año, Gaceta 29, disponiendo que los Ayuntamientos de las provincias donde exista paro involuntario, no podrá continuar la percepción del recargo de una décima sobre la Contribución territorial e industrial, a que se refiere el Decreto de 29 de agosto último, ni acordar el establecimiento de esta imposición, sin que previamente se halle consignada en los presupuestos ordinarios una cantidad para obras municipales que, en ningún caso, sea inferior a la medida de las que hubiesen figurado en los cinco años últimos.

### A INFORME

De la Comisión de Hacienda. Cuentas.

De la Comisión de Beneficencia, cuentas de ingresos y gastos de Noviembre los Establecimientos municipales de Beneficencia.

De la Comisión de Gobernación, para que estudie la Legislación vigente al objeto de convocar Concurso para nombrar un Aparejador municipal

### EMPLEADOS INTERINOS

Con arreglo a la disposición transitoria 4.ª de la vigente Ley Municipal de 31 de noviembre de este año ingresarán en los respectivos escalafones de los Ayuntamientos los funcionarios que en 12 de julio de 1935 se encontraran en alguna de las situaciones siguientes:

a) Los que desempeñaran destinos en propiedad, sea cual fuere la fecha de su nombramiento y percibirán sus haberes en forma de sueldo o jornal.

b) Los que se hallaren en situación de excedencia reglamentaria o en expectación de destino.

c) Los que ostentasen nombramiento con carácter interino, siempre que hubieran desempeñado sus funciones durante veinte y cuatro meses, aunque no fueran consecutivos, dentro de los últimos cinco años, en plazas dotadas en presupuestos con asignaciones fijas.

d) Los funcionarios interinos que llevarán sirviendo un año consecutivo y se encontraran prestando servicio en la fecha indicada.

Los funcionarios interinos a quienes corresponda ingresar en los escalafones lo harán por la última categoría de los mismos.

Por el artículo 190 de la Ley se dispone que cada Ayuntamiento tendrá el número de subalternos que considere imprescindibles.

Por Secretaría se tramitarán los expedientes que correspondan para que los funcionarios que reúnan las condiciones legales ingresen en el escalafón y se someterán a estudio de la Comisión de Gobernación para proponer al Ayuntamiento el acuerdo definitivo.

Y se levantó la sesión.

No se pueden olvidar las ventajas del **GAS**

Agua caliente al instante

**CALENTADORES A GAS**

Temperatura ideal

**ESTUFAS A GAS**

Comidas sabrosas y pastelería

**COCINAS Y HORNO A GAS**

Siempre el GAS para toda clase de calefacciones.

## Lámparas Super-Arga

última creación de

# PHILIPS

El éxito enorme que esta nueva lámpara obtiene en todas partes, es debido a que sin aumento en el consumo, y sin perjuicio de la duración, se consigue una luminosidad notablemente mayor, gracias a su doble espiral y a la extraordinaria precisión de su fabricación.

Quién prueba la Super-Arga no quiere ya otra.

Pídase en todos los establecimientos del ramo o al

**Depositario: Guillermo J. Orfila**

**Maquinaria - Plaza Pablo Iglesias, 13 y 14. - Mahón**

# Manuel Obrador Casasnovas

SASTRE

Participa a su distinguida clientela y público en general, haber trasladado su domicilio

Calle de Fermín Galán, 27

(Bajos del Crédito Mercantil)

## Crónica local y general

### Las expropiaciones de la costa Norte

Ayer mañana, una nutrida comisión de propietarios de las casetas y chalets de la costa Norte de nuestro puerto, visitó al señor Alcalde en su despacho del Ayuntamiento para exponerle, no en son de protesta ni de queja, mas bien para lamentar ante la autoridad local los perjuicios que les causaría la incautación por parte del Estado de todos los terrenos que bordean aquella extensión hasta «La Mola»; no tan solo por lo que a las edificaciones atañe, si que también porque aquellos terrenos sirven de lugar de esparcimiento a numerosas familias, en particular durante los meses de tiempo apacible, en que se convierten en pulmón del pueblo, regenerador de salud y de vida.

El señor Pons Sitges, aun comprendiendo la buena intención que guiaba a los visitantes, no ha podido decirles mas sino que, ante las altas razones de Estado que aconsejaban la habilitación de esta Base Naval avanzada, no cabía otro recurso que el de sacrificar algo del bien estar de los ciudadanos en beneficio del poder defensivo de la Patria.

Prometiéndoles el Alcalde poner sus deseos en conocimiento de la Corporación Municipal para ayudarles a buscar una compensación a sus contrariedades, añadiéndoles, que él creía seguro, que en la tasación y pago de aquellos edificios no saldría nadie perjudicado.

### De la velada del sábado en el salón Trianon

Sigue en aumento el interés para asistir a la representación de «La Dogatessa» y al baile con que finalizará esta simpática fiesta, la segunda de esta temporada que ha tenido el acierto de organizar el «Casino de Obreros de Unión Republicana».

Las listas de inscripción en firme para localidades van llenándose, lo que garantiza una entrada brillante. Celebramos poder anticipar tan halagadores presagios.

**Navidad y Reyes a 0'95 Juguetes y artículos para regalo**  
**La Casa de las Medias**

### Bibliotecas Públicas Gratuitas

Durante el mes de noviembre las trece Bibliotecas Públicas gratuitas que la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros tiene establecidas en Baleares han prestado sus servicios a 21.647 lectores clasificados en la forma siguiente: 10.815 hombres, 4.999 mujeres y 5.835 niños.

Las materias escogidas para su lectura o estudio han sido: Libros de niños 5.295, Obras Generales 2.736, Filosofía 423, Religión 301, Ciencias Sociales 276, Filología 580, Ciencias Puras 1.030, Ciencias Aplicadas 1.148, Bellas Artes 758, Literatura 10.354, Historia y Geografía 1.366.

En total han sido consultadas o estudiadas 21.717 obras.

### Información militar

**PROMESA DE FIDELIDAD.**—Extracto de la orden de la plaza de ayer:

El 12 del actual, precisamente en el interior de los Cuarteles se verificará el acto de prestar promesa de fidelidad a la Bandera por los reclutas.

Se guardarán las formalidades prevenidas.

A dicho acto asistirán los Jefes y Oficiales de los Cuerpos respectivos y toda la fuerza veterana de los mismos franqucas de servicio.

El día será considerado de gala, sirviéndose a la tropa una comida extraordinaria y entregando en mano una peseta a los cabos y cincuenta céntimos a los soldados.

En conmemoración del acto, serán puestos en libertad al toque de diana, los presos y arrestados no sujetos a procedimiento.

En dicho día se izará el pabellón nacional en todos los fuertes y edificios militares y por la batería de salvos de la Mola, se harán las Reglamentarias.

**Servicio de la plaza para hoy:**  
Parada: Regimiento de Infantería Baleares número 39,  
Guardia Aduana: Regimiento de Infantería Baleares número 39

**Jefe de Día:** Señor Coronel de Infantería don Arturo Guerrero.

**Imaginaria:** Comandante de Infantería don Federico Añeces.

**Visita Hospital:** 4.º Capitán de Infantería.

**Vigilancia:** Un oficial por cada cuerpo.

## En el Principal

La función dada en la tarde de ayer en nuestro primer coliseo, a beneficio de la Sociedad de Salvamento de Naufragos de esta localidad, constituyó un verdadero éxito en su parte artística, y desde el punto de vista económico.

El teatro estaba rebosante de público, ávido de solazarse con la representación de la divertida comedia de Muñoz Seca, que debía llevarse a la escena, que lleva por título «¡Pégame, Luciano!»

Púsose la citada obra con gran propiedad y se representó de manera irreprochable, cumpliendo todos los artistas sus cometidos con gran acierto, consiguiendo que la obra no decayese ningún momento, dándole vida y calor de una manera altamente meritoria.

De ellas, destacáronse notablemente, Mercedes Dolz del Castellar, María Florence y María Pilar Güer, María Luisa Dolz del Castellar, secundadas por María del Carmen Aguiló, Mary Carmen Florence, María Igoeren Garay, Remedios Bernabé y Antoineta Güer.

De los actores, Sandino, Casasnovas, Jofre, Conforto llevaron el peso de la obra, trabajando con gran acierto y coadyuvados con muchísima discreción por Montesinos y España, que también supieron imprimir carácter a sus respectivos «rols».

Todos los artistas fueron calurosamente aplaudidos.

En uno de los intermedios la simpática señorita Juanita Quintana, recitó de manera irreprochable, dos bellas composiciones de Andrés Casasnovas «Tango» y «Señor Juez» solzando al público con los encantos de su bien timbrada voz y la expresión sublime que pone a su clara dicción al recitar; fué muy aplaudida, igual que el autor que, deferente con el público, ofreció las primicias de una nueva composición poética, que titula «Canto Indio».

Al final de la obra, fué llamado al palco escénico, el señor Rodrigo, que había actuado de director escénico y el señor Seguí Moncada, como artístico, así como los apuntadores señores Comellas y Blanco.

En resumen: una fiesta artística y altamente simpática; el arte, es siempre manifestación del alma, por lo tanto es siempre digno de loa; pero cuando el arte mismo se pone al servicio de una obra de beneficencia o altruismo se reviste entonces del sentimiento más noble que albergar puede el corazón humano: la fraternidad.

Vaya nuestra sincera enhorabuena, a los organizadores y elementos todos que contribuyeron a la solemnidad y esplendor de tan bello espectáculo.

S. S.

## Noticias marítimas

### Buques correos

A causa del mal tiempo ha llegado esta mañana con tres horas de retraso el vapor «Jaime II» procedente de Barcelona. Capitán señor Galdés. Saldrá esta noche a las siete, para Barcelona.

—Mañana debe llegar el buque correo procedente de Palma.

La voladura de la isla de las Ratas. Anteayer empezaron los trabajos para la voladura de dicho islote por medio de barrenos hasta que esté a flor de agua. Luego se empleará un pilón mecánico y a medida que vaya rompiéndose la roca, será recogida por la draga.

**TIPOGRAFIA MAHONESA**  
GRAN SURTIDO EN PLUMAS  
SILOGRAFICAS DE LAS  
ACREDITADAS MARCAS  
WATERMAN'S, BENGALA,  
PELIKAN, RAP-PEN Y CON-  
WAY STEWART, ECI., ETC.

**CUARTILLAS**  
EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO  
DE 1'50  
LAS ENCONTRARA EN LA  
**TIPOGRAFIA MAHONESA**

## LIQUIDACION

APARATOS DE RADIO NUEVOS QUE SE LIQUIDAN

### PRECIOS CONTADO

SMART. . . . .	5 valvulas corriente universal, precio catálogo	ptas. 325 por 200
CADETTE . . . . .	5 valvulas corriente universal, 2 ondas extra c.	380 > 250
TELEFUNKEN. . . . .	4 valvulas corriente alterna, dos ondas normal y larga	> 675 > 400
TELEFUNKEN. . . . .	5 valvulas corriente alterna, dos id. id.	> 995 > 750
TELEFUNKEN. . . . .	5 valvulas corriente alterna, tres ondas extra c.	> 850
KORTING . . . . .	4 valvulas dobles corriente alterna, tres ondas extra c. normal y larga.	> 9.0 > 750
KORTING . . . . .	4 valvulas dobles corriente alterna, tres ondas extra c. normal y larga.	> 995 > 800

Casa MANOLO CARDONA

## SERVICIO TELEGRAFICO

DE «LA VOZ DE MENORCA»

El señor Martínez Velasco desiste de formar Gobierno

Se amplian las consultas presidenciales

Todavía no hay nuevo ministerio

Impresiones de última hora acusan un gran desorientación en los centros políticos

Madrid 11 a las 13 50 (urgente).

## Crónica Telegráfica

### Noticias varias

Martínez de Velasco fracasó en su intento de formar Gobierno

El señor Martínez de Velasco ha declinado los poderes para formar nuevo Gobierno.

Madrid 11 a las 16-45.

Al señor Martínez de Velasco se le dieron todas las facilidades, pero...

A la una de la tarde acudió el señor Velasco a Palacio, permaneciendo en él veinte minutos. Al salir dijo, ya saben ustedes que ayer tomé unas horas de plazo para reflexionar el huroso cargo que se me había confiado. Practiqué diversas gestiones que estimaba indispensables. Tengo que proclamar que se me dieron todas las facilidades para constituir nuevo Gobierno, sin excepción alguna, pero se han producido circunstancias que me han hecho comprender que no podía dignamente cumplir el encargo.

Parece que el señor Alba hizo ayer manifestaciones que reprodujo la Radio, según las cuales la Secretaría técnica de las Cortes, informó en el sentido que no podía aplicarse el artículo 58 de la Constitución sobre la suspensión de Cortes, que debía acordarla el Parlamento, no el Gobierno.

Dichas manifestaciones me extraña.

ron porque yo comuniqué al señor Alba el propósito de comparecer ante el Parlamento. Como estimé dichas palabras como una coacción y no tengo apego al cargo decliné la misión pues prefero no ejercerla a esar mediatizado. Hubiera sido difícil constituir Gobierno. El Presidente pidióme una ampliación de consulta, contestándole que los agrarios colaborarían en cualquier Gobierno que no fuera incompatible con su programa político.

Esta tarde acudirá el señor Chapaprieta

En la Secretaría presidencial manifestaron que el señor Chapaprieta acudiría a las 3-15 de la tarde. Habrá ampliación de consultas con elementos de otros grupos y con los jefes del bloque, aunque no serán numerosas las personas consultadas.

Aniversario de la elección de don Niceto

El señor Alcalá Zamora celebró hoy el cuarto aniversario de su exaltación al alto cargo que ostenta. Recibió también la noticia de que su hijo Niceto se había visto alegrado por el nacimiento de su primer hijo.

Madrid 11 a las 23-30.

Compases de espera

A las 3 40 salió de palacio el señor Chapaprieta y manifestó que S. E. le había dado noticia del desistimiento del señor Martínez Velasco. Chapaprieta amplió la consulta anterior. El Presidente

## CASINO DEL CONSEY

JUEVES: Tarde a las 3'30 y 6'30 y noche a las 9'30. PROGRAMA POPULAR  
ENTRADA Y BUTACA 50 CENTIMOS

### LA BALA ACUSADORA

La mayor creación del famoso caballista y boxeador REX BELL.

### A TODA VELOCIDAD

Película americana de ritmo vertiginoso y alocado, a emoción por minuto, creación del popularísimo WILLIAM HAINES.  
Sábado: Programa monstruo: EL ALGUACIL DE LA FRONTERA en español por George O'Brien y EL SIGNO DE LA MUERTE, gran obra premiada por su fuerza emotiva.

## TRIANON

VIERNES 13 DICIEMBRE DE 1935. Tarde a las 6'30 ESTRENO

## Idolos de Buenos Aires

Una magnífica producción musical por los más famosos astros de la radio Argentina. Intérpretes: ADA FALCON, OLINDA BOZAN, PABLO DE VALLE, IGNACIO CORSINI y TITO LUSIARDO

### Hubo que casarlos

Por ZASU PITTS y SLIM SUMERVILLE (EL CORNETA)  
DOMINGO a las 3'30: AMIGO ENMASCARADO por TOM MIX

## SALON VICTORIA

### SABADO, DOMINGO Y LUNES tarde y noche

UN PROGRAMA DE LOS LLAMADOS INSUPERABLES

## Una fiesta en Hollywood

En español. Por LAUREL y HARDY, LUPE VELEZ, MIKEY MOUSSE y MIL BELLEZAS.

## Una semana de felicidad

Una joya española, dirigida por el Director de la «Ufa» MAX NOSENK. Música de JEAN GILBERT, autor de La Casta Susana. Creación de RAQUEL RODRIGO

## TEATRO PRINCIPAL

TELEFONOS: TAQUILLA 140.- EMPRESA 92

Aviso: A fin de montar un nuevo amplificador, para asegurar una audición perfecta, quedan suspendidas las sesiones de cine hasta nuevo aviso

La monísima artista **Maruja Montesinos** y los renombrados actores **Rafael Navarro** y **Rafael Calvo** forman parte de la compañía que con **Berta Cambra** y bajo la dirección de

**Luis Orduna** debutará en breve en este Teatro

Campeonato de Baleares 1935-36. Segunda vuelta

C. D. Minerva contra Fortuna A. V.

PRECIOS: Entrada general 1'00. Socios, cabos y soldados 0'60. Señoras y niños 0'25.

NOTA.—Se desoachará entrada de socio a los que acrediten serlo de los dos Clubs contendientes y de la Unión Sportiva mediante la presentación del carnet del mes actual.

de la República le tendrá al corriente de las incidencias de la crisis.

A las 4 de la tarde el Presidente de la República se dirigió desde su domicilio a Teatro de la Zarzuela, acompañado S. E. por una de sus hijas.

Circuló el rumor de que en aquel coliseo el Jefe del Estado celebraría entrevistas con determinados políticos que no pertenecen al bloque.

A las 5 40 regresó S. E. al Palacio Nacional.

En el consultorio presidencial

Poco después llegó al despacho del Presidente de la República don Melquíades Álvarez y al salir dijo a los periodistas que había ampliado su consulta con motivo del nuevo aspecto de la crisis y que había dado una opinión concordante con la que exouso ayer.

Vino después don Miguel Maura. Cuando salió dijo a los señores de la prensa que había ampliado la consulta. Cambió impresiones con el Presidente de la República. S. E. le preguntó sobre diversos extremos. Tengo la impresión, dijo Maura, de que mañana habrá gobierno.

Serían las 6-15 cuando salió del despacho presidencial el señor Gil Robles después de haber ratificado la opinión que expuso ayer.

Llegó seguidamente el señor De Pablo Blanco y también amplió lo dicho ayer y abundó en la opinión ya dada.

Lo mismo puede decirse respecto al señor Samper. Repitió la opinión emitida ayer.

Al ampliar su consulta el señor Martínez Barrio significó que los últimos acontecimientos políticos han confirmado lo que dijo ayer.

Mañana (por hoy) serán ampliadas las consultas de los señores Portela, Hurtado, Ossorio y don Cirilo.

El señor Alba publica una nota explicaciones y aclaraciones

El Presidente del Congreso ha facilitado a la prensa una nota.

Lamenta que el señor Martínez Velasco atribuya a una manifestación del dicente el desistimiento de formar gobierno. Afirmó categóricamente que nada dijo al redactor de la radio.

Habló el señor Alba con los periodistas que le visitan diariamente. Estos le comunicaron que en los pasillos se había comentado ayer la posibilidad de una suspensión indefinida de las sesiones del Congreso.

Creí, dice la nota, que mi deber era salir al paso de la mofia y el alarmismo que son funestos para la República,

Al hablar de la posibilidad de la suspensión de las sesiones tenía sobre la mesa y lo mostré al señor Martínez Velasco el dictamen de la secretaria técnica emitido en julio de 1934. Había de ser aceptada por la presidencia la tesis de dicha secretaria técnica.

Siempre existiría, empero, el medio de enmendarla y corregirla con el concurso de la mayoría parlamentaria; si tal fuera el designio del gobierno que se formase.

Mientras se tramita la crisis Opiniones, habladurías, conjeturas

A primera hora de la tarde se reunió la comisión permanente del Congreso, para acordar la prórroga del estado de alarma, pero por falta de número hubo de suspenderse la sesión.

Decía el señor Mendizábal en el Congreso que el número de radicales disidentes era veinte.

Circulaba en los pasillos el rumor insistente de que el comité ejecutivo de la Ceda acordó apoyar únicamente un gobierno presidido por Gil Robles.

Dice en una nota la minoría socialista que protesta contra la supresión por la censura de un párrafo de la nota dada ayer.

Ha sido detenido el periodista señor Gómez Hidalgo por haber publicado un artículo que se ha considerado injurioso para el Ministro de la Guerra.

Sobre la posible solución de la crisis existe ahora en los centros políticos un desconcierto absoluto. Mientras los elementos de la Ceda creen que el poder será para Gil Robles por no haber, según ellos, más solución que esta o la solución de las Cortes; en los medios republicanos se nota esta noche una sensación optimista.

Información mundial

Por la paz

Roma.—El embajador francés y el inglés han entregado sucesivamente al jefe del gobierno señor Mussolini una fórmula en que se propone la paz, redactada en los idiomas respectivos.

Nada se conjetura todavía sobre la respuesta que dará el señor Benito.

Sucesos y mendencias

Avilés.—Ha estallado una caldera del vapor «Magdalena» surto en este puerto y de la matrícula de Bilbao. Resultó

muerto el maquinista don Gregorio Letamendi, heridos graves otro maquinista y tres tripulantes.

Barcelona.—En el Banco Comercial Arbós cuatro ladrones armados con pistolas robaron 18.000 pesetas. Antes amarraron a un árbol el conductor del táxi que habían utilizado.

Yecla.—Esta madrugada unos desconocidos han incendiado la Casa del Pueblo.

Barcelona.—Ha embarcado para Mallorca donde escribirá una novela al exministro inglés señor Churchill.

Praga.—Ha dimitido el gobierno que preside el señor Hodza, motivada la crisis por diferencia con la coalición gubernamental. El Presidente señor Masarik ha aceptado la dimisión.

LA LOTERIA

En el sorteo celebrado hoy han salido premiados los números siguientes:

Premios mayores

Con 120.000 pesetas

24257.—Murcia, Barcelona.

Con 65.000 pesetas

24028.—Madrid.

Con 25.000 pesetas

7812.—Barcelona, Almería.

Con 2.000 pesetas

22508 31786 29022 3390 15242

16179 21692 32076 12029 15206

NOTA DE LA REDACCION.—Según el prospecto, este sorteo consta de cuatro primeros premios, pero como el despacho recibido solo figuran en los números correspondientes a tres, les hemos asignado por orden correlativo el primero, el segundo y el tercer premio. Como la omisión puede afectar a cualquiera de los cuatro mayores, creemos conveniente esta advertencia por si nos hubiéramos equivocado al establecer el orden correlativo que parece lógico.

UNA CAMIONETA CARGADA CON NARANJAS CAE SOBRE UN PRECIPICIO Y RESULTAN HERIDAS CUATRO PERSONAS

Casablanca.—Cerca de Rabat, en la pista de Zaers, ha ocurrido anteayer un grave accidente de automóvil. Una camioneta que se dirigía a la región de Zaers cargada de naranjas sufrió la rotura de la caja de velocidades al descender una pronunciadísima pendiente en la que la pista hace horquilla sobre un precipicio de diez metros. No pudiendo sostener el vehículo con los frenos, la camioneta y sus ocupantes se precipitaron por lo alto del barranco, destruyéndose el vehículo y quedando malheridos los cuatro ocupantes. Todos fueron trasladados a Rabat, y debidamente asistidos de sus heridas. Tres se encuentran en grave estado, de los cuales dos son europeos.

MUEREN SIETE OBREROS AL HUNDIRSE UN PILAR DE UN PUENTE

Belgrado.—Comunican de Agram al periódico «Política», que se ha hundido un pilar de un puente sobre el Schnitzra, en Croacia, enterrando a siete obreros bajo los escombros. No se tiene ninguna esperanza de salvarlos. Otros dos obreros han resultado gravemente heridos se ha abierto una encuesta para determinar las causas de lo ocurrido.

Tipografía Mahonesa.—Fermín Galán 21

AS Revista Deportiva Semanal Se vende en la Tipografía Mahonesa

Sábado 14 diciembre 1935  
A LAS NUEVE DE LA NOCHE

Grandiosa velada en el SALON TRIANON, organizada por las Sociedades «Juventud Republicana», «Sección Femenina de la J. R.» y «Casino de Obreros de Unión Republicana»

PROGRAMA

- 1.º HIMNO NACIONAL.
- 2.º Se pondrá en escena por el aplaudido «Cuadro Lírico» del Orfeón Mahonés, la bonita zarzuela en dos actos

LA DOGARESA

16 profesores de orquesta 16. Director don DESEADO MERCADAL

3.º GRAN DANCING a cargo de la renombrada orquestina «Marina Jazz».

PRECIOS; Palcos y Plateas 4'00; Butaca con entrada 1'25; Lateral con entrada 1'00; Entrada general 0'75

Los señores socios que deseen localidades podrán encargarlas en firme, por no efectuarse sorteo, todos los días de 6 a 10 de la noche hasta el jueves; pasado dicho día si hubiera sobrante se venderá a los simpatizantes que lo soliciten.

Hasta aquel momento, Dagoberto había permanecido con los brazos cruzados, pero de pronto los tendió violentamente cerrando los puños.

Este brusco movimiento fué tan expresivo, que las dos hermanas lanzaron un grito de horror y se acercaron al soldado.

—Ordenad, señor burgomaestre—dijo Dagoberto con los dientes apretados por la cólera,—que ese hombre se vaya o no respondo de mí.

—¡Cómo!—exclamó el burgomaestre con tono altanero.—Desde cuando os atrevis a darme órdenes?

—Os repito que hagáis que baje ese hombre—dijo otra vez Dagoberto, fuera de sí—o va a ocurrir una desgracia.

—¡Bien os sienta, miserable vagabundo, por no decir otra cosa peor, mandar aquí!—exclamó al fin el burgomaestre, furioso.—¡Ah! ¡Creéis que para engañarme basta con decir que habéis perdido vuestros papeles! Tenéis un buen cobo con esas dos muchachas que, a pesar de su aire inocente, podrían muy bien ser...

—¡Desgraciado!—exclamó Dagoberto, interrumpiendo al burgomaestre y dirigiéndole una mirada tan terrible, que el juez no pudo acabar.

El soldado cogió a las dos niñas por el brazo y, sin que pudiesen decir una palabra, las hizo, en un segundo, entrar en su habitación; luego, cerrando la puerta y guardándose la llave en el bolsillo, se volvió precipitadamente hacia el burgomaestre que,

sus papeles y su dinero. Por esto no transigía en lo de la indemnización.

—¿Cómo y dónde los habéis perdido?

—Lo ignoro, señor burgomaestre. Estoy seguro de haber tomado anteayer un poco de dinero de mi bolsa y vi la cartera; pero ayer me bastó con las monedas que me dieron en el camino y no abrí mi morral.

—¿Dónde tuvisteis vuestro morral ayer y anteayer?

—En la habitación que ocupaban las niñas, pero esta noche...

Dagoberto fué interrumpido por los pasos de alguien que subía. Era «El Profeta», que hasta entonces había estado oculto en la sombra, al pie de la escalera, oyendo toda la conversación, y temía que la debilidad del burgomaestre anulase el completo logro de sus aspiraciones, ya casi realizadas.

Morok llevaba su brazo izquierdo en cabestrillo. Después de subir lentamente la escalera, saludó con respecto al burgomaestre.

Al ver el siniestro aspecto del domador de fieras, Rosa y Blanca retrocedieron un paso y se acercaron al soldado. La frente de éste se ensombreció y sintió hervir sordamente su cólera contra Morok, causa de su situación.

—¿Qué queréis, Morok?—le preguntó el burgomaestre con tono entre benévolo y enojado.—Ya le dije al pesadero que quería estar solo.

TODAS LAS ONDAS "Receptodo" PHILIPS

Un aparato para todas las ondas, al alcance de todos los bolsillos.

Pide una demostración al Representante Oficial Philips.



REPRESENTANTE OFICIAL:

DOMINGO ESTRADA

RAMPA ABUNDANCIA, 69

Sub-Agencia: Vda. de B. Carreras

Calle Doctor Orfila. + Joyería

**Noticias de todas partes**

**UNA JOVEN SEVILLANA MUERE ATROPELLADA POR UN «AUTO» EN EL MISMO LUGAR DONDE HACE DOS AÑOS MATARON A SU PADRE DE UNA PUÑALADA**

Sevilla.—El «auto» de turismo 16.767 de Sevilla arrolló en la carretera general de Cádiz, junto al surtidor de gasolina instalado cerca del Guadaira, a la joven de veinte años Cándida Borrero Sánchez. En el mismo coche fué trasladada a la Casa de Socorro del Prado, donde se le apreciaron numerosas contusiones y erosiones y fractura de la base del cráneo. Falleció poco después de ser auxiliada. La víctima pertenecía a una modestísima familia de labradores que llevaba en arriendo unas tierras en el cortijo de Cuatro (Dos Hermanas).

Con ocasión de este suceso se recuerda que el 16 de mayo de 1933 el padre de Cándida fué muerto de una puñalada al intervenir en una riña suscitada donde resultó muerta la muchacha.

**A DOS HERMANOS QUE JUGABAN CON UNA ESCOPETA SE LES DISPARA, QUEDANDO GRAVISIMO UNO DE ELLOS**

Salamanca.—Cuando se encontraban a la puerta de su casa, en el pueblo de Colmenar de Montemayor, los hermanos Angel y Laureano Hernández, de catorce y doce años, respectivamente, el menor de éstos, Laureano, disparó a

corta distancia una escopeta de las llamadas de pistón, cuya perdigonada fué a alojarse en el vientre de su hermano Angel, que ha ingresado en gravísimo estado en el Hospital Provincial.

Se cree que los muchachos jugaban con la escopeta creyéndola descargada.

**EL JUZGADO INVESTIGA LO QUE HAYA DE CIERTO EN LA DECLARACION DE UN PENADO QUE SE DECLARO CULPABLE DE UN ASESINATO**

Barcelona.—El Juzgado número 1, encargado por el Tribunal Supremo de la investigación sobre lo que haya de cierto en lo declarado por el recluso del penal de Cartagena Francisco Sacristá, confesándose autor de la muerte de María América Güell, ocurrida en San Baudilio en 1931 ha solicitado para unirlo al expediente de trámite un número del diario «L'Humanitat» del 25 de noviembre, donde se publicó un reportaje denunciando que por este delito fué condenado un tal Clemente Sacristá, que cumple condena.

**HA SIDO HALLADO EL CADAVER DE UN HOMBRE QUE DEBIO MORIR APLASTADO AL DERRUMBARSE UNA PARED**

Gerona.—En una casa de campo que se encuentra deshabitada por su estado ruinoso, del término municipal de Argelaguer, ha sido hallado el cadáver de un hombre; que resultó ser el de Fran-

cisco Riera, de cincuenta y un años, viudo, vecino de aquella población.

Según han manifestado algunos vecinos, el interfecto tenía por costumbre ir todos los días a tomar el sol junto a la pared de dicha casa, la cual, a consecuencia del fuerte viento reinante, se derrumbó, aplastando a Riera.

**TRAFICO AEREO A TRAVES DE GROENLANDIA**

Copenhague.—En el curso de la discusión del presupuesto, el presidente Stauring se ocupó del plan de una incorporación de Groenlandia al tráfico aéreo.

La Pan American-Airways parece ser que ha expresado el deseo de examinar el plan y las posibilidades de instalación de un tráfico aéreo a través de Groenlandia, y a consecuencia de ello se habría firmado con esta Sociedad un acuerdo que concierne a la ejecución de vuelos de ensayo, aunque habrían de hacerse algunas reservas se llevarían a cabo, más pronto o más tarde, los ensayos que permitieran realizar el plan.

**VEINTIDOS EXTRANJEROS DETENIDOS EN EL BRASIL Y ACUSADOS DE AGITACION COMUNISTA**

Rio de Janeiro.—La Policía ha detenido a 22 extranjeros acusados de fomentar la agitación comunista en el Brasil, y ha declarado que dichos detenidos serán desterrados cuanto antes.

**Banco de Menorca**

Bolsa de Barcelona de 10 de diciembre de 1935

Francos cheque	48'35
Libras id.	36'15
Dollars id.	7'33
Liras id.	00'00
Interior serie A	80'00
Id. id. B	80'00
Exterior serie A	98'75
Amort. 5 p. 100 serie A 1927 libre	103'50
Id id B id id	103'35
Id id A 1928	000'00
Id id B id	000'00
Id id A 1931 (1930)	000'00
Id id B id	000'00
Cédulas Banco Hipotecario de España 6 p. 100	112'00
Cédulas Crédito Local 5 p. 100 Interprovincial	99'85
Cédulas Crédito Local 6 p. 100 Interprovincial	104'00
Obligaciones F. C. Norte 3 p. 100 Prioridad	54'50

**Crédito Mercantil de Menorca**

Bolsa de Barcelona de 11 de diciembre de 1935

Interior 4 p. 100 A	80'25
» » B	80'15
Exterior 4 p. 100 A	99'25
» » B	99'00
Amortizable A 1927	103'65
» B 1927	103'50
» 4 p. A	98'75
» » B	98'75
Obligaciones Norte Prioridad	00'00
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	98'00
Id. id. id. 5 p. 100	102'00
Id. id. id. 6 p. 100	112'00
Francos cheque París	00'00 a 48'35
Liras » Roma	00'00 a 00'00
Dollars » New York	00'00 a 7'33
Libras » Londres	00'00 a 36'15
Reichmarks Berlín	0'00 a 2'965

**MONEDAS DE ORO**

Alfonsinos	250'00
Onzas y sus fracciones	250'00
Isabelinas	251'00

**Código del Trabajo**

**Contrato de Trabajo**

**Legislación sobre la Jornada Máxima de Trabajo**

Ultimas ediciones con las disposiciones complementarias.

Se vende en la TIPOGRAFIA MAHONESA

**Crédito Mercantil de Menorca**

Descontamos el cupón vencimiento 1.º de octubre de 1935, de las DEUDAS INTERIOR, EXTERIOR y AMORTIZABLE al 4 por ciento. También descontamos los cupones de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido.

LAS REVISTAS DE MODAS MAS CONOCIDAS E IMPORTANTES LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

**Banco de Menorca**

Descontamos los cupones vencimiento octubre de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable cuatro por ciento. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Niños: Comrad MICKEY

**CASAS RECOMENDADAS**

**TINTORERIA CARMELO CARRERAS**  
LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE DE HANNOVER, 26 MAHON

---

**CASA MURILLO FUNDADA EN 1869**  
FERRERIA BATERIA COCINA VIDRIOS  
PAPELES PINTADOS  
PINTURAS ESMALTES BARNICES  
BROCHAS PINCELES  
Agencia Depósito de la «International» Cia. Española de Pinturas marca HOLZAPFEL  
PINTURA VERDE GARDENILLO  
La de más rendimiento y duración para embarcaciones y fachadas  
RADIO CASTILLA  
La marca genuinamente española con sus formidables RECEPTORES 1936  
MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

**TIP MAHONESA**  
FERMIN GALAN, 21

SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

**COMPANIA TRASMEDITERRANEA**  
MADRID, Paseo de la Castellana, 14

Servicios regulares de vapores comerciales y correos entre la Península - Baleares - Norte de Africa - Canarias - Guinea española

**Línea rápida de gran lujo Barcelona-Cádiz-Canarias**  
Salidas semanales, los sábados de Barcelona y los lunes de Cádiz.

**Servicio fijo para los puertos del Mediterráneo-Norte de Africa y Canarias y Cantábrico-Cádiz-Canarias**  
Con salidas de Barcelona quincenalmente, los jueves admitiendo carga y pasaje. Salidas de Bilbao los jueves alternos.

**Servicios comerciales quincenales, Alicante-Valencia-Canarias y Sevilla-Cádiz-Canarias**

**LINEA DE FERNANDO POO**  
Servicio rápido mensual, con salidas los días 17 de Barcelona, los 18 de Valencia y los 20 de Cádiz.

**Servicios diarios entre Málaga y Melilla-Algeciras y Tánger y Algeciras y Ceuta**

**Servicios semanales Melilla-Villa Alhucemas-Ceuta y Almería-Melilla**

**LINEA RAPIDA DE GRAN LUJO BARCELONA-PALMA MAHON LLORCA**  
Salidas todos los días, (excepto los domingos) de Barcelona y Palma a las 21 h. Llegada a las 7 horas

**LINEA RAPIDA BARCELONA-MAHON**  
Salidas de Barcelona los miércoles y viernes a las 19 h. Mahón martes y jueves a las 19h.

**SERVICIO PALMA-MAHON**  
Salidas de Palma los jueves a las 20 h y de Mahón los viernes a las 20 horas.

**Servicio Barcelona-Alicante-Orán-Melilla-Ceuta**

Para informes: Delegación de la Compañía Juan Mir y Mir, 21

106 EUGENIO SUE

Morok se acercó al juez y le habló en voz baja bastante rato.

Las facciones del burgomaestre parecían asombradas al principio, pero poco a poco se fueron tomando profundamente inquietas y recelosas. De vez en cuando, el magistrado dejaba escapar exclamaciones de sorpresa y de duda mirando a la vez de reojo al grupo formado por Dagoberto y las dos muchachas.

Por la expresión de sus miradas, cada vez más inquietas, escrutadoras y severas, se comprendía fácilmente que las palabras pronunciadas en voz baja por «El Profeta» cambiaban progresivamente el interés que el magistrado había sentido por las huérfanas y por el soldado en un sentimiento lleno de desconfianza y hostilidad.

Dagoberto se percató de esta súbita transformación.

—¡Diablo!—dijo el burgomaestre levantándose bruscamente.—No había pensado en esto. ¿Dónde tendría yo la cabeza? Pero ¿qué queréis, Morok? Cuando lo despiertan a uno en medio de su sueño, no se tiene libre el pensamiento. Me habéis prestado un gran servicio.

Durante esta conversación misteriosa, Dagoberto estaba en ascuas. Presentía vagamente que iba a estallar una gran tormenta sobre su cabeza y sólo pensaba en una cosa: en dominar aún su cólera, Morok se acercó aún más al juez y designando con

EL JUDÍO ERRANTE 107

la mirada a las huérfanas siguió hablando con voz baja.

—¿Y por qué no ha de ser lo que decís?—exclamó el juez levantando las manos al cielo.—Estas gentes son capaces de todo. Pero no se me engaña dos veces—continuó en tono irritado.—Además, cuanto más pienso en ello más verosímil me parece. Si, ese hombre debe ser un espía o un agitador francés; en particular uniendo mis sospechas con la manifestación de los estudiantes en Francfort...

—Por otra parte, señor burgomaestre, examinadlo atentamente y veréis que ese hombre tiene un aspecto peligroso. ¡Miradlo!

Al decir esto en voz baja, Morok señaló evidentemente a Dagoberto y a pesar del dominio que éste tenía sobre sí, la situación en que se encontraba desde su llegada a aquella maldita posada sobrepasó el límite de sus fuerzas. Por consiguiente, al comprender claramente que sus esfuerzos para conciliarse el interés del juez acababan de ser anulados por completo debido a la fatal influencia del domador de fieras, perdiendo la paciencia, se acercó a él y le dijo con voz contenida:

—¿Es de mí de quien habláis en voz baja al señor burgomaestre?

—Sí—contestó Morok mirándolo fijamente.

—¿Por qué no habláis alto?

—Porque hay cosas que no pueden decirse en voz alta sin enrojecer—repuso Morok con insoportable jencia.